

第9次会议简要记录

主席：蒙贝先生（贝宁）

目 录

议程项目91：发展和国际经济合作（续）

（j） 转型经济与世界经济成为一体（续）

议程项目97：发展筹资问题国际会议（续）

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场2号DC2-794室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/48/SR.9
1 November 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午 3 时零 5 分宣布开会。

议程项目 91：发展和国际经济合作（续）（A / 48 / 140，A / 48 / 172，
A / 48 / 205-S / 25923，A / 48 / 209-S / 25937，A / 48 / 222，
A / 48 / 291-S / 26242，A / 48 / 309，A / 48 / 331，A / 48 / 337，
A / 48 / 338，A / 48 / 350，A / 48 / 353-S / 26372，A / 48 /
379-S / 26411和A / 48 / 380）

(j) 转型经济与世界经济成为一体（续）（A / 48 / 317 / 和 A / 48 /
445-S / 26501）

议程项目 97：发展筹资问题国际会议（续）（A / 48 / 182，A / 48 / 338和
A / 48 / 367）

1. ISAKOV 先生（俄罗斯联邦）说，联合国在促进转型期经济与世界经济成为一体方面的作用的效力，可以通过加强全系统的协调工作而得以大大提高。现在仍不清楚的是，哪个秘书处单位主要负责收集和分析有关转型经济的资料及起草政治建议。在这一方面，或许可以吸取秘书处间特别小组协调向前苏联新独立国家提供援助的经济；设立该小组是为了协调联合国系统参加在华盛顿、里斯本和东京举行的关于向转型国家提供援助的国际会议。

2. 他的代表团有兴趣地注意到秘书长关于转型经济体与世界经济一体化的报告（A / 48 / 317）中载入的建议，即本组织有必要更加强调统计资料系统以便作出基于市场的决策。然而，这不应该转移对这样一个更广泛问题的注意力，即要对“年轻的”市场经济国家在其努力与世界经济的贸易、金融、财政和科技部门成为一体方面所经历的问题进行分类和分析。

3. 转型经济的发展不仅将决定有关国家的未来，而且将对世界经济的发展的整个前景产生重大影响。因此，秘书长应在其即将提出的关于发展议程的报告中适当考虑这些转型经济国家所面临的问题。

4. 联合国在转型国家建立市场基本设施方面的提供的技术援助至关重要。他的代表团欢迎联合国开发计划署（开发计划署）、联合国儿童基金会（儿童基金会）、欧洲经济委员会（欧洲经委会）、联合国贸易和发展会议（贸发会议）、跨国公司委员会和联合国人口基金（人口基金）在这一领域开展的活动。此外，加强联合国系统内的协调也极为重要，同时要适当考虑到布雷顿森林机构，该机构积极参与了向转型经济国家提供援助。

5. 秘书长在其关于转型期经济的最新演变对世界经济产生的影响的报告（A / 48 / 331）中作出结论说，转型经济与世界经济完全成为一体将有利于与世界经济关系有关的所有国家，其中包括发展中国家。这种明确的结论应该消除对转型国家参与“竞争”及其对第三世界的经济利益产生“威胁”的忧虑。联合国系统内进行的若干其他分析也得出了结论：这种忧虑是没有任何理由的。俄罗斯联邦政府认为，在与当前的实际相一致的基础上，不仅有必要恢复而且有必要扩大与第三世界所有有关国家的互利经济关系。一旦俄罗斯联邦的经济完全恢复，它便能够恢复对穷国的援助。

6. 俄罗斯联邦最近发表了它 1993-1995 年逐步改革和稳定俄罗斯经济的方案。该方案强调俄罗斯市场经济的推动力应是企业家精神，并特别强调了中小型企业。该方案还包括关于国家支助企业家精神、贸易发展和市场基础设施以及俄罗斯经济非垄断化的措施。

7. 杨燕怡女士（中国）说，过去两年，许多发展中国家在实施经济稳定计划方面作出了新的努力，结果是经济有所恢复和增长。一些国家实行政府宏观调控与市场机制相结合、公营部门和私营部门互补、国内发展和外向经济并举等措施，促

进了经济的发展。然而，不利的国际环境依然使它们的努力深受打击。实现经济稳定方案，固然要靠发展中国家的自身努力，但也必须得到国际社会的大力支持。她表示关注以下事实：在发展中国家付出巨大代价实施经济稳定方案之时，它们面临的强加给国际合作的各種条件愈来愈苛刻。她指出，任何把援助作为政治压力的筹码的企图将损害发展中国家的利益。

8. 自大会通过第 46 / 155 号决议以来，广大发展中国家对加强南南合作的建议予以积极响应，努力实施自力更生和以民众为中心的发展战略，并在资金、商品、贸易、粮食安全、教育科技等等领域加强合作。对这些倡议的自觉意识的加强将在推动发展和社会进步方面产生积极的作用。发展中国家的实际行动正在改变对南南合作的怀疑态度。联合国系统为实施建议而举行政策研讨、提供技术和专家、交流信息、传授经验等等，起了积极的作用。

9. 从长远来看，中、东欧及前苏联国家参与世界经济一体化，会有利于经济增长，但从短期看来，这一进程特别是对发展中国家的经济的影响不容忽视。政策调整以及传统贸易关系的解体使一些曾与这一地区经济合作密切的发展中国家在贸易和资金流入方面遭受巨大冲击。形势表明，稳定经济恢复增长进程比预料的要长，对外部资金的需求也比原来设想的要大。尽管做出允诺，但向中、东欧及前苏联国家提供资金对于发展中国家的援助的影响已是客观存在。特别是最不发达国家面临的是生存危机，是被进一步边缘化的危机。对转型经济的援助绝不能以牺牲发展中国家的利益为代价。

10. CARMICHAEL 先生（加拿大）说，虽然许多正处于转型的国家已经取得了相当大的进展，但前面仍存在着难以应付的挑战。克服一体化道路上的许多障碍的责任在于转型国家自己。吸收能力有限是向这些转型经济增加援助的主要限制因素。它们的政府应采取矫正行动来加强吸收能力。其办法是，建立一个对有关外部援助的所有协调活动负有全面责任的单一管理实体。对援助协调负有主要责任的

是接受国而不是援助机构。必须建立资料系统和数据库并组织磋商以便确认和详细制订优先发展需要。必须动员内部资源以满足这些需要，必须在选择的基础上根据特定的任务和各捐助机构的比较优势利用补充外部资源。如果各捐助机构将其努力集中在有限数量的部门或方案上，援助的影响将会加强。捐助机构必须要与所有有关的国家机构诸如政府、教育机构、非政府组织、企业和劳动部门和社区团体等进行充分和公开的联系。影响到援助机构有效发挥职能作用的所有内部障碍，必须要予以清除。

11. 大约 27 个国家目前具有“转型经济”的地位。其中有些国家正在进行彻底的改革；不过，其他国家则采取了一种有时难于看出转型的逐步办法。把它们加以区别，并按照它们各自的发展模式修改联合国和国际社会的反应，或许是更为可取的。

12. STADTHAGEN 先生（尼加拉瓜）说，尼加拉瓜欢呼东欧国家和前苏联正在进行的政治和经济改革，即使作为经济互助委员会（经互会）的一名前“合作者”，它也受到了这些变革的影响。它本国的经济目前正在从中央计划制转向民主和立宪政府体制内的自由市场。一些转型国家已成为新经济资源的潜在接受国。尽管他的代表团支持向东欧和中欧转移资源，但它认为这种资源应是对官方发展援助的补充，而不是传统的官方发展援助的一部分。转型经济对财政资源的大量额外需求可能会提高全球利率，从而给发展中国家在偿债和获得新贷款方面造成严重的后果。

13. 除了进行深刻的经济改革之外，还进行了重大的政治改革，民主化进程取得进展便反映了这种情况。尼加拉瓜的情况也是如此，它已使战时经济转变为民主政府，巩固和平、民族和解和奠定自由市场经济基础便是该政府珍视的目标。政府已开始推行私有化方案、实行贸易自由化、鼓励外国投资和开放国内市场、控制国内价格和实现宏观经济平衡。除了稳定方案外，政府已开始实施结构调整方案，

目的是减少国家干预和促进私营部门。

14. 债务仍是尼加拉瓜经济和社会发展的主要障碍之一。其债务已相当于其年出口收入的 45 倍以上，它所得到的 97% 的资源流动用于偿还债务和支付石油进口，用于促进经济恢复的资源所剩无几。除非能够找到包括大量减免债务在内的解决办法，否则经济和社会重建任务就可能证明是不可能的。

15. 令人遗憾的是，尼加拉瓜在稳定方案和经济调整方案方面取得的成就是花费了相当大的社会代价的。它迫切需要新的财政资源，以便开始生产性项目和社会项目以努力提高生活标准，尤其是那些最易受害阶层的生活标准。为此，尼加拉瓜制订了一项 1993-1995 年期计划，旨在巩固过去两年中取得的成就并加强竞争性经济所必需的结构改革。该方案强调要重新达到宏观经济平衡，以便为持续增长创造条件并创造一种有利于私人投资的气氛。稳定的政治和社会环境对实现这一目标是绝对必要的，这也是他的政府的主要目标。

16. 在不久的将来，经济问题将是尼加拉瓜不稳定的主要根源。如果外援因受到许多条件的制约或用于施加政治压力而减少的话，那么民主本身将受到损害。调整的社会代价必须通过采取考虑到每一国家具体情况的稳定方案加以减轻。转型国家和新兴民主国家正在经历从关闭和压制型社会向公开、容忍、和解和自由型社会的长期而痛苦的转变。它们也正在从计划性或高度中央集权的经济走向市场经济。它们的努力值得国际社会给予最大的理解。

17. PASZYNSKI 先生（波兰）说，他的代表团同意下列观点，即从中央集权经济转向市场经济已证明比预料的要更加困难和旷日持久。然而，这种转变是不可逆转的，不应低估迄今所取得的进展。一些实行了充满活力的转型方案的国家已经在目睹它们所作牺牲的第一笔报酬，这也将有利于世界经济。转型国家与发展中国家一道已经是扩大世界进口需求中最有活力的因素。此外，秘书长关于转型期经济的最新演变对世界经济产生的影响的报告（A / 48 / 331）对大量资源转移到这

些国家所表示的担忧进行了反驳。研究表明，发展中国家的资源流动产生波动可归因于其他因素。

18. 仅靠中欧和东欧国家的努力不可能完成这一转变过程，这还需要一个有利的外部环境。全世界更高层次的经济活动需要更大的多边贸易自由，这也取决于各国对转型现象所带来的国际经济相互作用不断变化的情况作出反应的能力甚或是意愿。

19. 资料的传播在这一过程中发挥着主要作用，联合国系统在向转型经济提供和协调这种援助方面具有比较大的优势。从过去的共产党人那里继承的统计服务严重不足，这是导致许多形势分析正在描绘令人灰心的经济状况图画的因素之一，这一因素使潜在的外国投资者踌躇不前，因而反过来阻碍了这些国家与世界经济成为一体。因此，需要提供援助以改善统计和情报资料系统。波兰将欢迎在秘书处内设立一个股协调对转型国家的技术援助活动。

20. GOUMENNY 先生（乌克兰）说，虽然他的代表团同意秘书长关于转型经济体与世界经济一体化的报告（A / 48 / 317）表示的大部分观点，但后者应载入更多的有关扩大联合国支持转型经济的活动的实质性建议。此外，应适当地考虑本委员会成员本届会议上提出的意见和建议。

21. 他的代表团赞赏联合国为援助转型经济国家发展统计资料系统所作的努力。它还欢迎开发计划署、儿童基金会、联合国环境规划署（环境规划署）、国际货币基金组织（货币基金组织）、世界银行和许多其他机构以及联合国专门机构对转型经济的利益日益关注。与此同时，联合国系统各机构必须通过在秘书处内设立必要的机制，来协调它们有关转型经济的活动。为了在该领域发展方案活动，联合国也应寻求国际货币和筹资机构参与工作，并利用欧洲合作机构提供的机会。

22. 大会本届会议可以寻求办法对因执行安全理事会对南斯拉夫的制裁而遭受损失的许多转型经济国家给予补偿。到 1993 年年底为止，乌克兰由于制裁而遭

受的直接损失将超过 40 亿美元。这些资源本可用来促进乌克兰的改革事业。

23. 应该扩大联合国援助转型经济的方案活动的范围。本组织应利用其潜力创造有利条件，吸引外国在转型经济国家中投资并增加它们的出口。在迅速变化的世界上，贸易战和外贸中的歧视做法必须成为过去的事情。他的代表团完全同意秘书长的结论：“更多地进入……西欧的市场……对东方国家过渡的成败极为重要”（A / 48 / 331，第 55 段）。他的代表团希望贸发会议将在这一领域采取更加积极的立场。

24. 由于发展资金的筹措供应在全面减少，一些发展中国家担心资金流动将从南方重新流向东方。它们认为，扩大东西方之间的合作可能不利于西南合作。秘书长的报告（A / 48 / 317 和 A / 48 / 331）表明这种担心是毫无根据的。联合国年开支 50 亿美元用于发展，其中只有微不足道的一部分正在用于援助转型经济。这种援助不损害执行有关发展中世界的方案。

25. LUEDIG 先生（爱沙尼亚）说，秘书长关于转型经济体与世界经济一体化的报告（A / 48 / 317）通过确认与世界经济成为一体将在单个国家的基础上进行，从而作出了宝贵的贡献。的确，使用“转型经济”的这一短语导致了一种使这些国家组成集团的倾向，即便每个国家都有独特的机构而且处于不同的经济和社会发展阶段。委员会应该以一种前摄方式来应付按照大会第 47 / 187 号决议使转型经济与世界经济成为一体所必然发生的变化。

26. 秘书长的报告应该用来确认和估计有助于或有碍于个别国家与世界经济成为一体的具体因素。例如，对转型经济国家的贸易壁垒——往往是对它们的中央管制经济突然发生变化作出的反应——应加以审查，以便鼓励采用公平贸易做法。

27. 联合国和布雷顿森林机构可以向转型经济国家的一体化必需的彻底的改革进程提供有效的援助。在国家一级，这些国家必须详细制定新的明确界定财产权利的立法，以便解决竞争性权利要求；为解决贸易争端提供法律追索权；确定公平

的劳动补偿、制订工作场所法以及将支持私营部门并创造一种有利的投资气氛的商业法典。国家的宏观经济控制也是必要的，其中包括管制可自由兑换货币；控制通货膨胀和刺激贷款的财政政策；为保护投资者和债权人制定的财政部门规章制度，以鼓励商业银行发行信用票据。更好的内部情报系统将改进国民帐户的报告和财政政策的制订。他的代表团同意秘书长的报告：统计汇编——对某些国家来说是优先考虑的项目——仍然至关重要。还需要有标准的进出口程序和执法程序，以便控制官僚腐败、跨界黑市和逃税。需要采取的其他国家措施有：建立可以有效协调援助和技术援助的国家政府结构，建立有效的社会安全网以便与贫困和公民剥夺权的现象作斗争。在这一方面，他的代表团高兴地获悉世界银行已开始拟订向某些转型经济国家提供援助的方案。

28. 他的代表团希望区域合作和区域组织将促进国际贸易，不要将其作为保护主义或从贸易制度中排除个别东欧国家的借口。多边贸易谈判乌拉圭回合的成果不仅可以带来更加平等的国际贸易制度，而且将对《和平纲领》、《21 世纪议程》和发展议程产生影响。世界金融市场对莫斯科最近发生的政治事件作出的冷静慎重的反应，证明国际金融界再也不怕世界上的那一部分出现政治极端主义，而是感到它可以与那些经济处于转型中的国家做生意。他的代表团支持叶利钦总统为造就一个民主和稳定的俄罗斯而作出的努力，爱沙尼亚和世界其他国家都可以同俄罗斯进行贸易。

29. BRATINKA 先生（捷克共和国）说，他的代表团赞赏将注意力集中在转型经济国家问题上，这些问题均载于诸如《1993 年世界经济概览》和《1992-1993 年欧洲经济概览》等出版物以及大会关于转型期经济与世界经济成为一体的第 47 / 187 号决议，关于经济结构调整、经济增长和可持续发展过程中的私有化的第 47 / 171 号决议和关于企业家精神的第 46 / 166 号决议中。

30. 在 1991-1992 年这一前所未有的变革时期，捷克共和国放宽了价格和

对外贸易，引进了国内通货自由兑换和小规模及大规模的私有化和恢复原状。在捷克斯洛伐克分裂成为捷克共和国和斯洛伐克共和国之后，1993年的经济改革正在新的环境下进行，捷克斯洛伐克的分裂等于将一个一体化的经济分裂成了两个单独的经济。1993年，捷克共和国实行了彻底的税务改革。它还改变了税制结构以及纳税人与国家预算之间的关系。

31. 他的国家整个改革进程的成功将主要取决于自然私有财产关系和强大的中小型企业家的建立。经验表明，强有力的中产阶级是一个稳定民主社会的关键。捷克共和国还承认企业家精神的重要性并正在采取行动促进这种精神。

32. 捷克共和国已经可以被说成是一个多元主义民主国家。某些经济指数，包括失业率和通货膨胀率以及国家预算平衡方面都较好，即使与传统市场经济国家相比亦如此。预计1993年的国内生产总值将稍有增长。

33. 对外贸易自由化增加了捷克共和国的贸易伙伴。1992年，它总共同140个国家进行了贸易，其中大约三分之二是发展中国家。虽然捷克公司主要寻求与欧洲伙伴进行贸易，但它们愿意与所有国家发展贸易关系。为此目的，公平贸易条件至关重要。

34. YEGOROV 先生（白俄罗斯）说，秘书长关于转型经济体与世界经济一体化的报告（A / 48 / 317）是首次试图对转型经济国家正在进行的复杂的经济过程进行系统的描述和分析。该报告对某些领域取得的进展以及由于以前的进程和结构的惯性和由于缺乏管理和企业经验而造成的可理解的困难进行了客观描述。

35. 世界货币基金和世界银行以及其他国际论坛理事会最近举行的年会，重申了转型经济与世界经济一体化的重要性以及为提供援助采取国际一致努力的必要性。在联合国系统内，这种活动的组织方面必须大大加以改善。秘书处和参加业务活动的方案和基金以及区域经济委员会可以通过分析工作和提供技术援助，为转型经济的发展作出更有效的贡献。在这一方面，他的代表团特别重视欧洲经济委员

会、贸发会议、跨国公司委员会、儿童基金会和联合国人口基金的活动，这些机构在它们最近的决议和决定中进一步发展了大会第 47 / 187 号决议的规定。联合国系统许多组织的任务从而在这一领域得到了加强，这使得改善联合国系统内及其与布雷顿森林机构和其他国际经济和金融机构的协调的必要性更加迫切。

36. 他的代表团支持秘书长载于其关于转型期经济的最新演变对世界经济产生的影响的报告 (A / 48 / 331) 中的结论：从长远看来，发展中国家定会从转型经济的改革中受益。因此，担心转型经济国家正在发生的进程将会对其他国家集团产生单独的不利影响是毫无根据的。现在该是对大的国家集团转向市场经济的性质和后果进行系统客观分析的时候了。到那时，才有可能根据这种研究详细阐述这一全球进程的理论，并提出这些国家和国际社会为确保它们与市场经济有效地融为一体而可能采取的实际措施。他希望这方面的问题将适当反映在秘书长即将发表的关于发展议程的报告中。

37. MOLDAW 先生 (美利坚合众国) 说，扩大经济机会是转型经济与世界经济成为一体的关键。个人潜力的实现是发展和建设一个开放的世界经济的关键。正如美国总统克林顿向大会全体会议致词时所说的，发展应将民众放在第一位。转型经济与世界经济成为一体与它们决定成为自由、独立的社会密切相关。以市场为基础的民主国家国际社会必须得以扩大和加强。他的代表团欢迎联合国在分析、技术援助和国家经验的比较等领域为援助转型经济与全球经济成为一体而开展的许多活动。它期望着在秘书长倡导的秘书处改革的范围内加强协调联合国系统的活动以改进这种一体化。

38. MARGITTAI 先生 (匈牙利) 依次提到秘书长关于转型经济体与世界经济一体化的报告 (A / 48 / 317, 第 16 段) 中提到的四个政策优先考虑项目：稳定、放宽、私营和机构建设时说，转型经济国家的产量下降将产生严重的影响。国内需求的下降对国营和私营部门都造成了问题，因为这意味着，在私营部门将没有

足够的资本资助新的企业或没有足够的顾客使这些企业生存下去。国营部门将不得不从国家预算中拨款解决严重的失业问题，从而推迟了诸如自由化这样的结构性改革。正如比利时代表在上次会议上代表欧洲共同体发言时所说的，东欧的稳定政策取决于由平衡的增长取代不平衡的下降。

39. 外援的影响虽然极为重要但并不清楚。根据《1992-1993 年欧洲经济概览》，流入转型经济国家的资本不仅被偿债和其他支出所抵销，1992 年还实际造成了大多数东欧国家资源净外流的结果。同样，欧洲共同体实施的大规模技术援助方案因协调不善而受到批评，而且该方案是否对接受国有益也引起了怀疑。关于外国私人资本的流入，匈牙利收到 55 亿美元——这高于在大多数国家的投资——但仍然大大低于流入西欧某些较小国家的资金。

40. 最近对匈牙利私有化政策进行的评价表明，出售破产的国有公司比对其进行停业清理要好，因为这样保留了工作，以低于实际价值的价格出售企业比关闭企业要好。私人部门的收入目前几乎占匈牙利国内生产总值的一半。

41. 虽然国家在经济和政府中的作用在改革过程中大大削弱了，但国家在体制建设方面必须保持积极性，特别是在以下各方面：工业发展、农业和技术；贸易政策，例如设立国际经济一体化组织机构；就业政策、教育 and 研究。此外，国家在设立在改革期间可以提供安全网的社会机构方面可以发挥关键作用。新兴工业国家的经验表明，稳健是过渡期间的最佳政策。联合国系统可以帮助促进体制建设。

42. 自由化是一个如此重要的问题，因而有理由进行更彻底的研究，包括在各有关领域的提出深入的报告。匈牙利成功的国内自由化政策实际上已导致取消了价格和工资管制、进口和外国投资自由化和事实上可自由兑换的货币。其成功的贸易政策反映了需要贸易迅速自由化与在结构调整、竞争能力不强和经济不稳定阶段需要谨慎行事之间的某种平衡。自由化的成功也取决于在更大的经济环境范围内正在发生的情况。这意味着欧洲共同体应扩大其关于是什么构成了联合欧洲的冷战看

法。

43. ARYSTANBEKOVA 女士（哈萨克斯坦）说，秘书长关于转型经济体与世界经济一体化的报告（A / 48 / 317）的仔细周到，给他的代表团留下了深刻印象。总的来说，秘书长正确地评价了所有因向市场经济过渡而面临各种预见到和未预见到的问题的国家所遇到的主要困难。由于前苏联国家间传统的经济关系破裂、国家一级缺乏必要的管理经验以及该地区许多地方的社会和政治不稳定造成的经济急剧下降，使这种困难状况进一步恶化。

44. 哈萨克斯坦政府几乎同前苏联其他所有共和国处于同样的严峻局势，它对其在经济改革第一阶段所犯的错误和判断失误进行了分析，制订了一项采取紧急反危机措施和加强社会和经济改革的方案。该方案的执行已经取得了一些积极成果。目前在消除宏观经济不平衡以及通过改进财政政策、货币和会计制度以及削减国家开支来减少预算赤字方面取得了进展。正在采取系统的措施放宽价格、减少国家直接管理经济的程度和为社会和经济改革创建立法和组织基础结构。逐步私有化方案已经开始实施。

45. 尽管取得了某种程度的成功，但局势仍很严峻。哈萨克斯坦必须制止其经济下滑和高通货膨胀率并找到解决其货币和财政危机的办法。在这一方面，哈萨克斯坦特别重视 9 月 24 日举行的独联体成员首脑会议取得的结果，在这次首脑会议上签署了《经济联盟条约》。哈萨克斯坦一贯支持区域一体化，它认为这是与世界经济一体化进程中的必不可少的组成部分。

46. 秘书长在其报告（A / 48 / 317）中极为关注联合国系统各组织参与国际努力，援助东欧和前苏联国家的市场改革。对联合国系统各组织在这一领域的活动所作的分析表明，各国际论坛正开始理解向转型经济国家提供有效援助的必要性。尽管各组织在这一领域取得的进展并不平衡，但他的代表团还是被它们要加强在这一领域活动的兴趣和决心所鼓舞。

47. 改善国际社会向转型经济提供援助的协调工作，将有助于确保这些活动取得成功。他的代表团感到遗憾的是，联合国系统的一些组织向转型经济提供援助和促使它们与世界经济成为一体的努力，因缺少资金而受到了阻碍。

48. THAKUR 先生（印度）说，他的代表团支持哥伦比亚代表代表 77 国集团发言时所概述的一般原则。秘书长关于发展中国家的经济稳定方案的报告（A/48/380）强调了一个事实：政策改革和调整方案是在苛刻的外部经济环境下开始的。有时，调整方案的社会代价甚至影响到了关于改革进程本身的公众舆论。在印度，由多边筹资机构支助设立了一个全国复兴基金以减轻过渡的社会代价。它尤其要设法保护最易受害的社会阶层。

49. 秘书长的报告还提到，即便让市场力量更自由地发展，国家也继续发挥着重要的稳定和促进作用。在印度，国家积极设法在自由化阶段建设基础设施并加强各种反贫困方案。对外国直接投资的每一美元，国家均提供了相应的资金以缓和转型过程中出现的愤慨情绪。

50. 秘书长关于发展资金的筹措来源的报告（A/48/367）提出，中长期私人筹资在总体上讲是相当多的，但在国家和区域一级却很有限（第 18 段）。获取这种筹资的条件增加了重建的费用，使国家在遇到外部意外事件时更加脆弱。此外，出口信贷、多边官方发展援助和国际开发协会（开发协会）提供的资助实际上已停顿。所有这一切都是在发展中国家因进行重建和出现了新的筹资申请者而增加对外部资源的需求时发生的。第八届联合国贸易和发展会议和联合国环境与发展会议的审议也强调了对额外资源的需要。

51. 发达国家有义务通过增加优惠性官方资金流动和提供更多的进入市场和获得技术的机会来维持改革进程。考虑到最近在《21 世纪议程》下所作的承诺，国际社会必须增加多边金融机构可利用的资本。国家、区域和部门必须能更广泛地获得直接的私人资金流动和投资，并应使这种资金流动和投资与官方援助保持适当

的平衡。最后，发展中国家对外部变化的反应更加脆弱，这使得它们在国际宏观经济政策协调方面拥有发言权更为必要。

52. BAHADIAN 先生（巴西）说，秘书长关于发展中国家经济稳定方案的报告（A / 48 / 380）中关于许多国家的调整方案尚未取得任何积极成果的结论毫不令人惊奇，因为这些方案总是涉及到发展中国家的经济日益与世界经济融为一体，尽管不平衡，从而使得它们更加依赖于国际经济环境。当国际资金流量——往往是短期而且具有投机性质——估计为商品和劳务贸易值的 30 倍时，这种较大的脆弱性就越发令人担忧了。

53. 幸运的是，现在人们好像日益认识到必须尊重每个国家的特性，并在制订这种方案时将社会方面考虑在内。他的代表团希望秘书长在其发展议程的报告中，将涉及到有必要更详细地分析发展中国家面对不平衡的外部经济环境增加了脆弱性的后果，牢记这些国家必须在有关全球经济问题的决策过程中具有有效的发言权。

54. SERSALE DI SERISANO 先生（阿根廷）说，联合国应尽可能多地开发用于发展的国际筹资来源，提议中的发展筹资问题国际会议只是一个这样的渠道。过去 15 年中，尽管为增加援助作出了一些承诺，而且出现了需要发展筹资的新领域，但官方发展援助已经停顿。

55. 发展中国家经过对其经济进行结构调整，其中包括实行稳定方案，它们正在增加国内储蓄。在那些投资机会具有吸引力的地方，私人筹资是可以得到。

56. 军备开支减少而腾出的资金是发展筹资的一个重大潜在来源。虽然这种资金在制造武器的国家的确正用于生产性投资，但绝不能肯定国际援助也会随之增加。某些国家花费在农业补贴上的大笔资金是发展筹资的第二大潜在来源。这种补贴是不合理开支，这表明这些国家没有尊重相对优势的概念并歪曲了国际贸易做法。

57. 未来有关发展资金筹措的联合国文件应包括这两个筹资来源，应将它们与官方发展援助的数字相联系。此种援助的增加在政治表现开明的地方吸引了私营部门的投资。对本文件中的问题所作的分析是正确的，但本可以作进一步的分析。关于发展资金筹措的体制安排，多边金融机构要完成一项任务，对于把某些国家削减的公共开支转变为对发展中国家的援助所应采取的措施，在它们中间也应该有一个明确的分工。

58. SWETJA 先生（印度尼西亚）说，正如秘书长关于发展资金的筹措来源的报告（A / 48 / 367）所指出的那样，向发展中国家的资金转移净额是正数（第 15 段）。然而，局势仍很微妙，因为流入的资金大部分是短期的而且变化无常（第 16 段）。国际金融系统未能为发展提供稳定的资金流量部分是由于官方发展援助减少，对发展资金的筹措增加了附加条件。这使得第二委员会对这一问题的审议比以往关系更加重大。

59. 正如秘书长的报告把发展定义为扩大人的能力（第 1 段）那样，发展资金的定义也扩大到包括各种来源，其中包括投资筹资、技术援助以及国内外目前用于开发人力资源的开支。问题在于发达国家仍被经济衰退所困扰，发展中国家则主要是因为不利的外部环境导致经济停滞不前。无论停滞不前所呈现的形式是债务过重还是贸易条件不断恶化，这对发展中国家的社会稳定都是一种威胁。

60. 主要经济大国应通过比目前的 7 国集团机制所提供的更多的参与、协调和透明度，来处理有必要刺激全球经济发展的问题。假如发达国家达到它们的官方发展援助目标并改进援助质量，假如中期和长期私人筹资能够在较少禁止性条件的情况下得到，假如优惠性官方资金流动能够提供给许多发展中国家，特别是那些偿债能力差的国家，那么国际金融合作促进发展的工作就将得以加强。

61. 他的代表团相信，国际贸易和投资的复兴将确保发展筹资。印度尼西亚同许多发展中国家一样，单方面解除了许多贸易壁垒，在很大程度上取消了对其经

济的控制，以便吸引外国投资和鼓励贸易。令人遗憾的是，它的主动行动得到的报答却是新的条件限制。在这一方面，如果乌拉圭回合成功地达成协定的话，世界经济将通过增加贸易和投资而得到支持。国际社会还必须向力求加强自身能力以吸引和利用国际私人投资的发展中国家增加技术和财政援助。最后，举行国际发展筹资会议具有特别重要的意义，因为必须增加发展资金的水平，解决发展中国家的债务负担问题，用一体化的综合方式来处理发展资金的筹措。

62. REPISHTI 先生（阿尔巴尼亚）说，由于他的国家在较长的历史时期内完全孤立、实行过度中央集权制和根本没有私人行动，它从中央集权制转向民主体和市场经济是一个非常痛苦和困难的过程，尽管已经采取了重大改革措施。为了促进它与世界经济融为一体，政府正在集中开展稳定、自由化、私有化和体制建设工作。为市场经济奠定基础的努力，已经使通货膨胀率从 1992 年初的每月 15% 降到 1993 年 0.9% 以下。

63. 土地私有化已差不多完成，1993 年农业产出的增长证明了已采取的措施的价值，并强调了进一步采取这些措施的必要性。服务、运输、小型生产和贸易差不多完成了私有化，这使国家预算摆脱了不必要的负担并取得了积极的成果。他的国家在加快私有化的过程中获得了宝贵的援助，特别世界银行、欧洲共同体和 24 国集团提供的宝贵援助。

64. 他的政府也正在设法完成改组工业部门这一艰巨任务，工业部门因过时的技术、过分强调重工业和管理不善而受到困扰。许多工业项目的终止导致了失业率剧增，虽然随着中小型工业的发展失业率有所下降，但仍占劳动力的 30%，在欧洲是最高水平。

65. 他的国家将继续通过必要的立法来促进其经济与世界经济成为一体。该国宜人的气候、无污染的环境、较低的劳动成本和自然资源是吸引外国投资者的主要因素。政府还希望充分开发旅游业，并需要在信息领域，包括发展统计学方面提

供技术援助。

66. 他的国家与世界银行、货币基金组织、开发计划署和联合国其他机构进行了密切合作，尤其是在有关微观和宏观经济政策方面的活动进行了密切合作，目的是促进了持续发展，开发管理和巩固新政治体制和技术援助所需的人力资源，以期促进向市场经济的过渡。他的代表团再次呼吁国际社会提供充足的援助，以补偿它因严格执行安全理事会对南斯拉夫联邦共和国（塞尔维亚和黑山）实行的禁运而遭受的经济损失。

67. 最后，他强调他的国家对加强它与联合国各机构和欧洲共同体的协作所作的坚定承诺，以便加速其经济与世界经济的一体化。

68. MALLYA 先生（坦桑尼亚联合共和国）说，A / 48 / 350 号文件提供了关于南南合作的全面看法，这是对前几份有关该专题的报告采取的零散办法的一种改进。他的代表团希望将定期发表这种报告，以便促进这种合作并为关于汇率、价格指数、运输费用和市场等问题的更加完善的出版物铺平道路。

69. 他的代表团欢迎这样一个事实，即南方中心不久将成为一个常设机构，并向联合国贸易和发展会议前秘书长 Gamani Corea 先生表示祝贺，祝贺他被任命为该中心的研究和实质性活动荣誉协调员。此外，它满意地注意到，南方中心能够最大限度地使用现代通讯设施，例如通过几个大陆的专业人员共同工作编写一份有利于南方的报告。

70. 他的代表团的¹理解是：南方国家对该中心的运作将不承担财政义务，该中心将由一个资本基金提供资金。联合国应继续向该中心提供服务。

71. WOON 先生（马来西亚）说，关于发展中国家经济稳定方案的报告（A / 48 / 380）表明，在此类方案遭到失败的国家产生的严重的社会反响，是国际多边机构必须予以关注原因。关键的问题是在一个不断变化的国际经济环境里怎样才能最好地形成可持续发展。对脆弱的发展中经济产生不利影响的外部因素，必

须要以创造增长动力的积极因素加以抵消。

72. 布雷顿森林机构目前有关调整 and 稳定方案的脱离实际的规定有许多严重的限制因素。它们多半被认为是权宜措施而不是一种综合办法。世界银行最近关于东亚经验的研究报告，将该地区的增长归因于物质资本和人力资本的较大量的积累，以及向高生产性投资分配这些资源和获得并掌握技术的能力。然而，根本的问题是如何促进这种资本积累。许多发展中国家未能吸引到所需要的基本持续投资；此外，它们承担着沉重的债务负担。债务负担反过来需要巨额偿债，这限制了它们购买建立长期生产能力所必需的资本货物的能力。必须承认发展中国家的经济是脆弱的，市场办法是不充分的。此外，各国必须拥有精明的宏观经济管理的机构能力以及维持价格稳定以鼓励储蓄和投资的能力。如果生产部门产生了纯利润，这是可以实现的，但对大多数生产成本高于收益的商品依赖性发展中国家来说，情况并非如此。

73. 国际经济环境对发展中国家取得成功的重要性如何强调都不会过分，尤其是考虑到由于发展中国家努力对这一环境作出反应而常常造成的政治不稳定。因此，秘书长报告（A / 48 / 380）中的有关结论便是引起严重关注的原因所在。他提到该文件的第 52 段时说，伙伴关系和一体化的概念应是全球发展议程的焦点，向内性偏见发展的倾向必须加以扭转。

74. 谈到关于执行南方委员会报告的建议的进展情况，特别强调南南经济合作的报告（A / 48 / 350）时，他欢迎迄今取得的相对进展。南南合作应该得到优先注意并可能需要国际社会的额外支助，特别是有关筹资和技术方面的专门知识和额外资源。当资源有限时，发展中国家之间的经济合作应该为促进这些国家的增长和发展提供最佳选择。

75. 东南亚国家联盟成员国在联合促进贸易、科技、工业发展、农业和教育合作方面所取得的经验，证明了区域合作的价值，它是实现南南合作的一种成功的

办法，是促进全球经济增长的一个因素。这又一次表明，有利的国际经济环境是至关重要的。

下午 6 时 10 分散会。